

## АДАПТАЦИЯ ИНОСТРАННОГО СТУДЕНТА К УСЛОВИЯМ ЖИЗНИ И ОБУЧЕНИЯ В БЕЛАРУСИ

Международный характер современного образования выражается в росте академической мобильности студентов, в увеличении числа иностранных студентов в мире. Иностранцы, приезжающие на учебу в Республику Беларусь, должны адаптироваться не только к вузу, как белорусские студенты, не только к особенностям проживания в общежитии, но и к жизни в другой стране: к ее культуре, традициям, существующей общепринятой системе норм и ценностей. Поэтому помощь в адаптации иностранным студентам к новой образовательной и культурной среде – важная задача вузов. От решения этой задачи, от предоставления иностранным студентам и слушателям возможности участвовать в общественной, культурной, спортивной жизни вуза, города и республики во многом зависит не только укрепление престижа вуза за рубежом, но и повышение имиджа Республики Беларусь в глазах иностранных граждан. Процесс адаптации включает в себя: 1. *Дидактическую или академическую адаптацию* – адаптацию к новым формам организации учебного процесса, принятого в Республике Беларусь. 2. *Адаптацию к иным климатическим условиям*. Иностранцы, приезжающие в другую страну, испытывают влияние климата, связанное со сменой климатических зон и, возможно, сбой биоритмов из-за смены часовых поясов. К этому могут добавляться и воздействия неблагоприятных погодных условий. 3. *Адаптацию к иной системе питания*. Студенты, проживающие в общежитии, вынуждены, как правило, пользоваться столовой. Непривычным может быть вид пищи, ее вкусовые качества, может быть недостаточным ассортимент продуктов. 4. *Психологическую адаптацию*. Студенты-иностранцы обладают индивидуально-психологическими особенностями, которые также могут проявляться в адаптационном процессе.

К факторам, ухудшающим адаптацию, следует отнести – недостаток информации. К внутренним факторам, облегчающим адаптацию можно отнести: опыт человека, особенно в преодолении трудностей, хорошее здоровье и волевые качества; к внешним – целенаправленную работу вуза по адаптации. Основным показателем адаптированности личности – эмоциональное состояние. Положительные эмоции, которые человек испытывает в отношениях с друзьями, удовлетворительное самочувствие, ощущение душевного комфорта – это факторы адаптированности личности. Имеют место следующие общие для всех иностранных студентов трудности процесса адаптации: низкий общеобразовательный уровень; слабая подготовка по профильным дисциплинам; различия форм и методов обучения в белорусском вузе и в высшей школе родной страны студента.

Концептуальная модель готовности иностранных студентов к учебно-профессиональной деятельности в высшей школе должна включать в себя следующие компоненты: мотивационный, когнитивный, операциональный,

эмоционально-волевой, информационный. Чтобы адаптация проходила эффективно, иностранные студенты должны обладать достаточной информацией по вопросам проживания и обучения в Республике Беларусь.

*Ли Чаохуа*

ХНУ имени В.Н. Каразина, Китай

## **ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ СРЕДА УКРАИНЫ ГЛАЗАМИ КИТАЙСКИХ УЧАЩИХСЯ**

За последнее время значительно активизировалась работа по установлению контактов между украинскими и китайскими вузами в сфере обмена студентами, научной и методической работы. Украина в качестве одной из стран, обладающих богатыми ресурсами образования, увлекает все больше и больше иностранцев, в том числе и китайцев. По прибытии в Украину первостепенным вопросом становится изучение русского или украинского языков. Чем же отличается образовательная среда Украины от Китая в сфере изучения языка? Что особенно ценят китайские студенты в образовательной среде Украины? Представляю точку зрения китайских учащихся по этим вопросам. Можно отметить три особенности образовательной среды в Украине: 1) открытость; 2) свобода выбора; 3) живость.

Открытость образовательной среды Украины проявляется, с одной стороны, в тематическом разнообразии разговорной речи. Это объясняется тем, что в Украине царит свободная и раскованная атмосфера для разговора, в результате чего бытовая разговорная тема затрагивает любой аспект жизни. С другой стороны, географическое положение Украины. Украина как мост, с помощью которого сливаются восточная и европейская культура, и это повышает уровень открытости не только в сфере культуры, но и в ментальных манерах. Свобода выбора языка – это билингвизм в Украине. Всем известно, что официальный язык в Китае – китайский язык, так называемый «мандарин» или «путунхуа». Несмотря на то, что в Китае, особенно в южной его части, существует немало диалектов, сильно отличающихся друг от друга, а также от «мандарина», в официальном общении употребляется только «мандарин». Ситуация в Украине разная. Хотя русский язык не имеет статуса государственного языка Украины, но с 2012 года он принят как региональный язык в некоторых областях страны. Это создаёт атмосферу для изучения двух языков одновременно. Иногда двуязычие рассматривается как препятствие для адаптации иностранных студентов в образовательной среде, но с точки зрения аккультурации оно наоборот способствует глубокому исследованию культуры данных стран путём сравнения и корреляции. В связи с динамичным развитием отношений между Украиной и Китаем украинский язык становится одним из «выгодных» языков в Китае.

Живость украинской образовательной среды отражается в употреблении вербальных и невербальных языков в учебной литературе и в бытовом общении. В Китае пособия по иностранным языкам написаны нормированным литературным языком. Вследствие этого лексика этих пособий строго отобрана из общей сокровищницы национального языка, значение и употребление слов,